



Patricia Kottelat (Coord.), *Oral en didactique
du FLE et expérientiel :
questionnements et perspectives*

Magali Dillenseger

Université de Turin, Italie

magali.dillenseger@unito.it

<https://orcid.org/0009-0006-8115-7211>

Patricia Kottelat (Coord), *Oral en didactique du FLE et expérientiel :
questionnements et perspectives*, *Repères-Dorif* – Hors-série 2023.



Les deux volumes de l'ouvrage *Oral en didactique du FLE¹ et expérientiel : questionnements et perspectives*, parus comme numéro hors-série de la revue en ligne *Repères-Dorif*, font suite au colloque international qui a eu lieu les 20 et 21 juin 2022, organisé par l'Université de Turin avec la participation de l'association francophone Do.Ri.F-Università.

Le premier volume, coordonné par Enrica Galazzi et Patricia Kottelat, est consacré à l'axe théorique correspondant à la première journée du colloque tandis que les interventions des praticiens de la deuxième journée sont regroupées dans un numéro de la revue *Ateliers Didactique et Recherche* destiné à la didactique du FLE, coordonné par Patricia Kottelat. La partie expérientielle s'inscrit principalement dans un contexte italien, de l'enseignement secondaire à celui supérieur, à l'exclusion néanmoins de situations d'apprentissage en Algérie et en France dans un contexte allogène.

¹ Français Langue Étrangère.

Le Hors-série s'ouvre sur un premier volet consacré au collège. Céline Sureau (*Le français au niveau pré A1-A1 : récit d'expérience et place de l'oral à la Scuola secondaria di Primo Grado*), après avoir examiné les descripteurs du *Volume complémentaire* du *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues* (CECRL) ainsi que les programmes ministériels, suggère des pistes d'exploitation pédagogique notamment sur la base du projet créatif et ludique « *Dis-moi dix mots*² » permettant la motivation des jeunes en situation d'apprentissage et la découverte de la multimodalité du langage.

L'expérimentation menée par Giuseppina Ramello (*Pratique orale et écrite dans la didactique du FLE. Se rencontrer, unité A1 pour collège*) repose également sur la consolidation de la motivation et de l'implication des jeunes apprenants, ainsi que sur l'optimisation de leurs compétences orales en particulier par le biais du théâtre.

Le deuxième volet s'articule autour de la multiplicité des pratiques enseignantes au lycée. Claudia Casazza (*Quelques exemples de complémentarité entre l'écrit et l'oral*) identifie les causes de l'interdépendance entre l'écrit et l'oral, puis aborde les pratiques de classe et les typologies d'activité en attirant l'attention sur une activité d'écrit oralisé encore peu adoptée en classe de FLE, à savoir « la lecture à d'autres ».

Valentina Cutrali (*BYOD, tutoriel et podcast comme outils de médiation dans l'apprentissage du FLE à l'oral*) reconnaît l'utilité des Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement (TICE) et des outils pédagogiques comme les BYOD (*Bring your own device*)³, les tutoriels et les podcasts, en complément du matériel traditionnel, pour favoriser l'autonomie des lycéens en réception et en production, et l'innovation des lieux d'apprentissage.

² Opération de sensibilisation à la langue française promue par le ministère de la Culture où chaque participant est invité « à jouer et à s'exprimer sous une forme littéraire et/ou artistique, autour de dix mots choisis par différents partenaires francophones » sur un thème différent à chaque édition. <https://www.culture.gouv.fr/Thematiques/Langue-francaise-et-langues-de-France/Ressources/Ressources-pedagogiques-et-sensibilisation2/L-operation-Dis-moi-dix-mots> [consulté le 20 février 2024].

³ En français, AVEC : Apportez votre équipement personnel de communication.

Anastasia Gola (*La classe de conversation, outil et atout pour l'enseignement de l'oral*) préconise la pratique régulière de la conversation en classe, dirigée par un professeur de conversation, afin de parvenir à une compétence communicative la plus authentique possible en reproduisant des situations de communication quotidienne.

Francesca Maria Rizzotti (*L'incidence de la composante orale dans la méthodologie CLIL : le point de vue expérientiel d'un professeur de DNL (Histoire) dans un Lycée Linguistique*) propose quelques pistes de réflexion sur l'impact et la spécificité de l'oral dans la méthodologie CLIL (*Content and Language Integrated Learning*)⁴ en s'inspirant d'activités théâtrales pour atteindre une communication efficace et percutante.

Enfin, Elisa Borghino (*Voyage d'affaires. Un cours de français à voir et à apprendre*) partage ses motivations quant aux choix liés à la conception de son manuel scolaire *Voyage d'affaires. Un cours de français à voir et à apprendre*, et explique comment les activités proposées développent et potentialisent les compétences orales de l'apprenant.

Le troisième volet fait état de l'ultérieure multiplicité des pratiques pédagogiques des professeurs au niveau universitaire. Vincenzo Lambertini (*Acquisition du français parlé par le biais de l'interprétation de dialogue*), après avoir défini cette méthodologie singulière (Interprétation de dialogue – ID), analyse les modalités didactiques adoptées en ID ainsi que les données récoltées en cours d'ID de manière à examiner les répercussions de cette dernière sur l'acquisition du français parlé.

Magali Dillenseger (*Expériences didactiques de l'oral en FLE dans un contexte universitaire italophone*) dresse une liste non-exhaustive des difficultés de l'oral en classe de FLE et s'intéresse, à travers trois études de cas, aux outils et aux solutions didactiques permettant de franchir ces obstacles notamment grâce à l'utilisation de ressources pédagogiques en ligne telles que celles disponibles sur les plateformes PFC-EF⁵, FLORALE⁶, CLAPI-FLE⁷ et FLEURON⁸.

⁴ En français, EMILE : Enseignement d'une Matière Intégrée à une Langue Étrangère.

⁵ <https://www.projet-pfc.net/> [consulté le 20 février 2024].

⁶ <https://florale.unil.ch/> [consulté le 20 février 2024].

⁷ <http://clapi.icar.cnrs.fr/FLE/> [consulté le 20 février 2024].

⁸ <https://fleuron.atilf.fr/> [consulté le 20 février 2024].

Enfin, Paola Labadessa (*Expériences didactiques de l'oral dans une classe plurilingue entre FLE, FOU et FLP*) présente deux situations de pratique de l'oral à des fins universitaires et professionnelles dans une classe d'apprenants allophones destinés à la profession de médiateur culturel.

Le Hors-série se referme sur un dernier volet consacré à deux contextes didactiques distincts, localisés hors de l'Italie, mais d'égale importance en termes de compétences orales en réception et en production.

Deux contributions relatant le contexte algérien nous apprennent que la didactique de l'oral en Français Langue Seconde (FLS) demeure une pratique encore floue. Hynd Medjdoub (*L'oral en réception au secondaire en Algérie : Entre instructions officielles et pratiques enseignantes*) constate que, malgré la réforme du système éducatif algérien, l'oral en réception reste une pratique ambiguë et mal définie à cause de l'absence de méthodologie relative à son enseignement dans les programmes officiels et de la formation insuffisante des professeurs dans ce secteur.

Soltana Belmihoub (*Les pratiques d'enseignement de l'oral mises en œuvre par les enseignants au sein de l'université algérienne*) s'interroge sur les fondements théoriques de l'enseignement de l'oral en Algérie et sur l'ajustement des méthodes des enseignants selon les besoins des étudiants pour obtenir des pratiques pédagogiques percutantes.

Enfin, les deux derniers témoignages mettent en exergue l'oral comme outil d'inclusion et d'intégration pour des apprenants allophones en France. Julie Prévost (*Différenciation des pratiques de l'oral, un frein à l'inclusion des élèves ?*) expose l'oral comme objet d'enseignement du français langue première et seconde au collège, en zone prioritaire, en France, pour réduire les inégalités scolaires et sociales, et pour compenser les inégalités territoriales afin d'inclure les élèves allophones.

Charlène Chaupré-Berki (*Dynamiser l'oral par les TICE en formation FLE pour adultes allophones*) présente l'utilité des TICE dans l'apprentissage du Français Langue d'Intégration et d'Insertion (FL2i) et l'amélioration des compétences orales en réception et en production pour des adultes non francophones.



© *Synergies Italie*, n° 20, Année 2024.
Revue du GERFLINT (Évreux - France)
Première édition - Août 2024 -

ARK : <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb42702496d>
Bibliothèque nationale de France.

Éléments sous droits d'auteur – Modalités de lecture et de citation,
politique d'archivage et mentions légales consultables sur le site de
l'éditeur www.gerflint.fr et de la revue <https://gerflint.fr/synergies-italie> – Contact : synergies.italie@gmail.com

